

---

# MIRAGE LIGHT

---

**Freistehende Badewanne mit Farbtherapie**

Montage- und Bedienungsanleitung



## **WICHTIGE HINWEISE ZUR NUTZUNGSSICHERHEIT, SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN**

- Der Anschluss der Badewanne mit Farbtherapie an die Elektroinstallation darf nur von einem entsprechend qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.
- Die Badewanne mit Farbtherapie darf nur an eine Elektroinstallation angeschlossen werden, deren Spannung den auf dem Typenschild angegebenen Parametern entspricht und die über ein ordnungsgemäß funktionierendes Erdungssystem verfügt.
- Überprüfen Sie während der Installation die Erdung der Metallkonstruktion der Badewanne. An der Metallkonstruktion der Badewanne befindet sich eine Potentialausgleichsklemme, an die eine lokale Ausgleichsverbinding mit anderen Metallelementen des Badezimmers gemäß den im gegebenen Land lokal geltenden Vorschriften angeschlossen werden muss.
- Die Versorgungsinstallation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA ausgestattet sein. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Fehlerstromschutzschalters. Darüber hinaus sollte die elektrische Installation mit einem allpoligen Trennschalter ausgestattet sein, der eine vollständige Abschaltung bei Überspannungskategorie III gemäß den Anforderungen für diese Anlage gewährleistet.
- Das Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn eine Aufsicht vorhanden ist oder eine Unterweisung über die sichere Verwendung des Geräts so vermittelt wird, dass die damit verbundenen Risiken verständlich sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Unbeaufsichtigte Kinder sollten die Badewanne mit Farbtherapie nicht reinigen und warten
- Bei Beschädigung des Netzkabels darf das Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Der Installateur muss die Mindestlänge des Netzteils und des Ausgleichskabels so festlegen, dass diese beim Herausnehmen aus dem Gehäuse (z. B. im Falle eines Defekts) nicht beschädigt werden.
- Führen Sie während des Betriebs des Geräts keine Wartungsarbeiten durch.
- Die Montage sollte so durchgeführt werden, dass eine Reparaturmöglichkeit ohne Beschädigung der Badewanne oder Fliesen besteht.

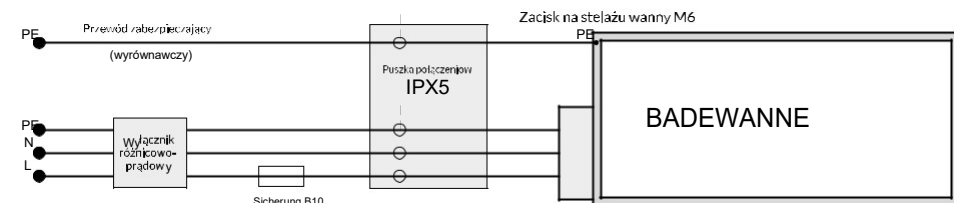
**Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Sicherheitsprinzipien führt zum Verlust des Reklamationsrechts. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung an Personen oder Gegenständen verursacht wurden.**

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Badewanne mit Farbtherapie darf an das elektrische System nur von einem Elektriker angeschlossen werden, der einen gültigen Qualifikationsnachweis im Bereich elektrischer Starkstromanlagen und elektrischer Antriebsgeräte mit zusätzlichen Befähigungen für Kontroll- und Messarbeiten besitzt. Anschlussdatum und -ort der Badewanne müssen in der „Bescheinigung über den elektrischen Anschluss“ dokumentiert sein. Das Fehlen einer ausgefüllten „Bescheinigung über den elektrischen Anschluss“ kann zur Zurückweisung der Reklamation führen.

- Die Badewanne mit Farbtherapie kann nur an ein TN-S-Netz angeschlossen werden (mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom bis 30 mA);
- Die Badewanne mit Farbtherapie kann nur über eine IP X5-Verbindungsdose an das Netz angeschlossen werden (der Abstand zwischen den Kontakten aller Pole sollte in der gesamten Installation mindestens 3 mm betragen).
- Die elektrische Installation sollte mit einem allpoligen Trennschalter ausgestattet sein, der eine vollständige Abschaltung bei Überspannungskategorie III gemäß den Anforderungen für diese Anlage gewährleistet.
- Der Stromkreis, an den die Badewanne mit Farbtherapie angeschlossen ist, darf keine anderen elektrischen Geräte mit Strom versorgen.
- Der Stromkreis muss mit einer S B10-Sicherung (maximale Leistungsaufnahme des Systems ca. 20 W) und einem Netzkabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> gesichert sein;
- Überprüfen Sie während der Installation die Erdung der Metallkonstruktion der Badewanne. An der Metallkonstruktion der Badewanne befindet sich eine Potentialausgleichsklemme, an die eine lokale Ausgleichsverbindung mit anderen Metallelelementen des Badezimmers gemäß den im gegebenen Land lokal geltenden Vorschriften angeschlossen werden muss. Der Anschluss muss mit einer 4-mm-Kupferleitung erfolgen, die zum Potentialausgleich an die M6-Schraubklemme angeschlossen werden muss. Sie ist gekennzeichnet und befindet sich auf der Wannenkonstruktion;
- Es muss eine Messung der Auslösezeit des Fehlerstromschutzschalters für den elektrischen Anschluss, an den die Badewanne mit Farbtherapie angeschlossen ist, durchgeführt werden. Es wird empfohlen, dass der Besitzer ein Protokoll von dieser Messung als Anhang zur Garantiekarte besitzt.

## ELEKTRISCHER SCHALTPLAN DER BADEWANNE



Przewód zabezpieczający (wyrównawczy)	Schutzleitung (Ausgleichsleitung)
Zacisk na stelażu wanny	Klemme am Wannengestell
Wyłącznik różnicowo-prądowy	Fehlerstromschutzschalter
Puszka połączeniowa	Verbindungsdose

## VOR DER MONTAGE DER BADEWANNE

Vor der Montage der Badewanne empfehlen wir sicherzustellen, dass der Raum sowie die Wasser- und Strominstallation dafür vorbereitet sind:

- Die Wasserinstallation sollte über Filter gegen mechanische Verunreinigungen verfügen.
- Die Raumtemperatur darf 5°C nicht unterschreiten.
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein.
- Beachten Sie die Installationsrichtlinien des Herstellers und die im gegebenen Land geltenden Richtlinien.
- Die Montage sollte von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.
- Bei der Montage der Produkte sollte ein einfacher Servicezugang berücksichtigt werden, ohne Notwendigkeit der Demontage anderer Geräte oder der Verkleidung.

## PRÜFEN VOR DER MONTAGE

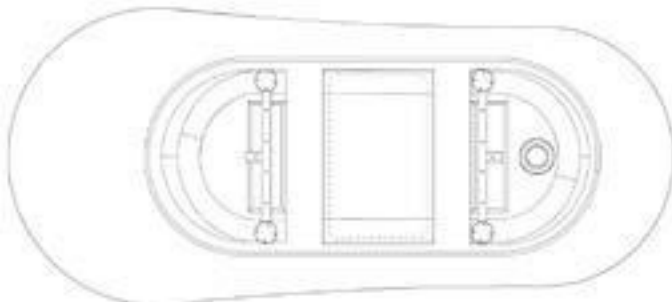
Das Produkt muss vor der Montage überprüft werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte allen sichtbaren Schäden oder Fabrikationsfehlern gewidmet werden. Nach Montage der Badewanne werden Reklamationen sichtbarer Schäden nicht berücksichtigt.

### WICHTIG!

Während der Montagearbeiten sollte nach Überprüfung der Wannenoberfläche diese vor möglicher Verschmutzung oder Beschädigung gesichert werden.

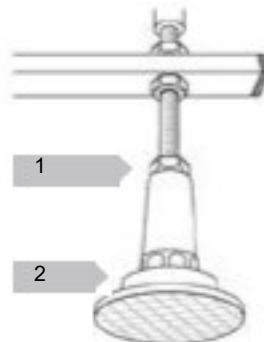
## ANSCHLUSS AN DAS ABWASSERSYSTEM

Der Wasseraustritt aus der Badewanne zusammen mit dem Abwassersystem wird über flexible Rohre oder Schläuche mit 50 mm Durchmesser angeschlossen. Denken Sie daran, ein Siphonsystem zu montieren. Im weiteren Verlauf der Montage muss die Möglichkeit bestehen bleiben, den Siphon von der Badewanne abzuschrauben, beispielsweise zur Demontage für Servicereparaturen. Der Abfluss muss sich in dem in der Zeichnung markierten Bereich befinden:



## NIVELLIERUNG DER BADEWANNE

Um einen einwandfreien Betrieb und Abfluss des Wassers aus der Badewanne zu gewährleisten, muss sie entsprechend nivelliert werden. Verfahren Sie zum Einstellen der Höhe gemäß der nachstehenden Zeichnung.



### Nivellierung der Badewanne:

- Mutter abschrauben (1)
- Höhe der Badewanne mit dem Fuß einstellen (2)
- Mutter festziehen (1)

## BEDIENUNG DES SYSTEMS

System Light wird mit einer Fernbedienung gesteuert, die von einer CR2032-Batterie betrieben wird.



### Ein-/Ausschalten des Systems (Taste 1)

Diese Taste dient zum schnellen Ausschalten des gesamten Systems der Farbtherapie. Sie kann auch zum Einschalten des Systems verwendet werden, was die zuletzt gespeicherte Einstellung der Farbtherapie einschalten wird.

### Farbtherapie (Tasten 2, 3, 4)

#### **Information:**

Das Farbtherapiesystem kann auch bei leerer Badewanne verwendet werden. In diesem Fall schaltet sich das System 8 Stunden nach der letzten Verwendung einer beliebigen Funktion automatisch aus.

#### **Einschalten:**

Betätigen Sie die Taste 2, um das Farbtherapiesystem zu starten.

#### **Einstellung der Beleuchtungshelligkeit:**

Betätigen Sie die Taste 2, um die Beleuchtungshelligkeit anzupassen. Die Helligkeit ändert sich zyklisch.

#### **Ändern der Beleuchtungsfarbe:**

Betätigen Sie zum Ändern der Beleuchtungsfarbe die Tasten 3 und 4. Es stehen 9 Farben zur Verfügung: Weiß, Grün, Türkis, Blau, Violett, Rosa, Rot, Orange, Gelb.

#### **Ausschalten des Farbtherapiesystems:**

Halten Sie zum Ausschalten des Farbtherapiesystems die Taste 2 ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Es kann auch mit der Taste 1 ausgeschaltet werden.

## Farbtherapieprogramme (Taste 5)

### **Start des Farbtherapieprogramms:**

Betätigen Sie die Taste 5, um das Farbtherapieprogramm zu starten. Das gewählte Programm wird durch die erste Farbe angezeigt, zu der die Beleuchtung wechselt:

- Weiß – Programm Complex – vollständige Farbpalette
- Rot – Programm Active – warme Farben
- Blau – Programm Relax – kalte Farben

### **Ausschalten des Farbtherapieprogramms:**

Zum Ausschalten des Farbtherapieprogramms:

- Halten Sie die Taste 5 ca. 2 Sekunden lang gedrückt
- Starten Sie den Beleuchtungseffekt mit der Taste
- Ändern Sie die Farbe mit den Tasten 3 und 4

## Farbtherapieeffekte (Taste 6)

### **Starten des Effekts:**

Verwenden Sie die Taste 6, um den Farbtherapieeffekt zu starten. Es stehen 3 Effekte zur Verfügung:

- variable Helligkeit
- variabler Farbton
- zufällige Farbe

### **Ausschalten des Farbtherapieeffekts:**

Zum Ausschalten des Farbtherapieprogramms:

- Halten Sie die Taste 6 ca. 2 Sekunden lang gedrückt
- Starten Sie das Beleuchtungsprogramm mit der Taste 5
- Bei aktivem Effekt „zufällige Farben“: Ändern Sie die Farbe mit den Tasten 3 und 4

## ZUSATZFUNKTIONEN

### **System-Zeitschaltuhr**

Die automatische Abschaltung des Systems erfolgt 8 Stunden nach der letzten Verwendung einer beliebigen Funktion.

## PFLEGE DER BADEWANNE



Szczotka z cienkiego włosia

Miękka szmatka

Łagodne środki myjące

Ostre przedmioty

Środki żrące / rozpuszczalniki

Środki ciemne

Szczotka z cienkiego włosia	Bürste aus feinen Borsten
Miękka szmatka	Weiches Tuch
Łagodne środki myjące	Milde Reinigungsmittel
Ostre przedmioty	Scharfe Gegenstände
Środki żrące / rozpuszczalniki	Ätzende Mittel / Lösungsmittel
Środki ciemne	Scheuermittel

- Verwenden Sie zum Reinigen am besten ein Reinigungsmittel zur Reinigung von Armaturen und Duschkabinen. Sie können auch milde Reinigungsmittel wie Shampoo, Seife und Spülmittel verwenden.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Mittel oder Scheuermittel.

## BEHEBUNG KLEINER DEFEKTE

### **ACHTUNG!:**

Während des Auftretens schneller Übergangszustände im Stromversorgungsnetz (Impulsstörungen) kann Folgendes auftreten: Ausschalten der Badewanne oder Löschen der aktuell aktiven Einstellungen des Steuergeräts oder Änderung des eingestellten Betriebsmodus des Steuergeräts und des aktuellen Betriebsmodus der Badewanne. Der normale Badewannenbetrieb kann wiederhergestellt werden, indem einzelne Funktionen mit den entsprechenden Tasten wieder aktiviert werden.



<b>Defekt</b>	<b>Ursache</b>	<b>Defektbehebungsmethode</b>
Es funktioniert keines der Systeme	Keine Stromversorgung	Stromversorgung einschalten und Sicherungen im Raum überprüfen, den Netzanschluss der Badewanne überprüfen.
	Vorübergehender Spannungsschwund oder Spannungsabfall im Stromnetz	Badewanne für ca. 3 min vom Stromversorgungsnetz trennen (mit Sicherung oder Hauptschalter). Das System wird zu den Werkseinstellungen zurückgesetzt.
	Die Batterie in der Fernbedienung ist leer	Überprüfen, ob beim Drücken der Taste auf der Fernbedienung die blaue LED aufleuchtet, wenn nicht, muss die Batterie durch eine neue ersetzt werden (CR2032).
	Die Fernbedienung ist nicht mit der Badewanne gekoppelt	Wenn beim Drücken der Taste auf der Fernbedienung die blaue LED aufleuchtet, aber das System nicht reagiert, muss die Fernbedienung erneut mit der Badewanne gekoppelt werden. Der Kopplungsvorgang wird auf der nächsten Seite beschrieben.
Andere Defekte	Softwarefehler	Badewanne vom Stromversorgungsnetz für ca. 3 min trennen (mit Sicherung oder Hauptschalter). Das System wird zu den Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG MIT DER BADEWANNE

Die mit der Badewanne gelieferte Fernbedienung ist standardmäßig mit ihr gekoppelt. Während des Gebrauchs kann es jedoch vorkommen, dass der Vorgang wiederholt werden muss. Um den Kopplungsmodus zu aktivieren, nähern Sie den Magneten in der Fernbedienung der in der Abbildung unten gekennzeichneten Stelle.



Nach Näherung der Fernbedienung sollte die Badewanne in den Kopplungsmodus wechseln. Dies wird durch das Pulsieren des Farbtherapiesystems in Blau angezeigt. Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten **1** und **2**, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

Es kann auch notwendig sein, die Kopplung der Fernbedienung mit der Badewanne zu löschen. Verwenden Sie dazu im Kopplungsmodus die Tasten **2** und **3**.

## NUTZUNGSBEDINGUNGEN DES PRODUKTS

Das Produkt muss ordnungsgemäß installiert, verwendet, gepflegt und gewartet werden. Das Produkt unterliegt natürlichem Verschleiß, der keine Reklamationsgrundlage darstellt. Übermäßiger Verschleiß des Produkts, der auf mangelnde Pflege des Produkts zurückzuführen ist, kann zur Zurückweisung der Reklamation führen. Nachfolgend präsentieren wir Informationen darüber, welcher Umgang mit der Ware aufgrund der Möglichkeit ihrer Zerstörung nicht gestattet ist und folglich zur Zurückweisung der Reklamation führen kann.

- Nichteinhaltung der in dieser Anleitung beschriebenen Regeln
- Fehlerhafte Montage des Geräts – entgegen der Montageanleitung (falls detaillierte Informationen dazu vorliegen) und den im jeweiligen Land geltenden Installationsregeln, entgegen den korrekten Montage- und Anschlussregeln.
- Der elektrische Anschluss erfolgte durch eine Person ohne gültigen Qualifikationsnachweis im Bereich elektrischer Starkstromanlagen und elektrischer Antriebsgeräte mit zusätzlichen Befähigungen für Kontroll- und Messarbeiten.
- Keine regelmäßige Pflege, Inspektionen und Sorge um das Produkt und seine Funktionsweise durch ordnungsgemäße Wartung und Pflege.
- Anschluss an Wasserinstallationen, die mit hartem oder verschmutztem Wasser gespeist werden und in diesem Bereich die nationalen Standards überschreiten; Keine Verwendung von Wasserfiltern in der Wasserinstallation.
- Die Warmwassertemperatur aus dem die Badewanne speisenden System übersteigt 45°C
- Verwendung organischer Lösungsmittel, ätzender Mittel und Scheuermittel zur Reinigung.
- Das Produkt wird nicht bestimmungsgemäß verwendet.
- Die Reparatur wurde von einer unbefugten Person durchgeführt oder es wurden Fremtteile verwendet.
- Es wurde ein unvollständiges Produkt installiert.
- Eingriffe in die Konstruktion des Produkts, eigenwillige Zerlegungs-, Modifizierungs- oder Verbesserungsversuche der Produktkonstruktion durch den Benutzer oder andere unbefugte Personen.
- Die Verwendung ungeeigneter Werkzeuge, die zur Beschädigung oder übermäßiger Belastung seiner Konstruktion bzw. seiner Komponenten führen können.
- Keine ausreichende Belüftung, die Kühlung und den Schutz vor Überhitzung und Feuchtigkeit der Farbtherapieanlage gewährleistet.
- Verzicht auf die Durchführung sofortiger Reparaturen und Vorbringung von Reklamationen, die eine fortschreitende Beschädigung des Produkts und der Peripheriegeräte verursachen.

## REKLAMATIONSBEDINGUNGEN

Badewannen mit Farbtherapie der Firma Excellent sind eine Sonderanfertigung, daher sind zwei richtig ausgefüllte Dokumente für die korrekte Durchführung des Reklamations- und Gerätereparaturverfahrens erforderlich:

- Produktidentifikationskarte mit eingetragener Produktidentifikationsnummer und mit durch den Firmenstempel des Verkäufers bestätigtem Verkaufsdatum;
- Bescheinigung über den elektrischen Anschluss, ausgefüllt vom Installateur mit entsprechenden Befugnissen.

Bei Verlust der Produktidentifikationskarte hat der Benutzer das Recht auf Ausstellung eines Duplikats nach Vorlage eines glaubwürdigen Kaufbelegs.

## GARANTIE

1. Der Hersteller Excellent S.A. (ul. Nad Drwiną 10/B-3, 30-841 Kraków) erteilt eine Garantie für ein korrekt installiertes, betriebenes und gewartetes Produkt (gemäß den Bestimmungen dieser Anleitung).
2. Das einzige Dokument, das zur Reklamation berechtigt, ist der Kaufnachweis (Rechnung, Rechnung, Kassenbon und eine vollständig ausgefüllte Garantiekarte). Die Garantie gilt nur auf dem Gebiet der Republik Polen.
3. Die Garantielaufzeit für die Farbtherapie der Marke Excellent beginnt mit dem Kaufdatum und beträgt 2 Jahre.
4. Voraussetzung für die Anerkennung der Garantie auf das Produkt ist seine bestimmungsgemäße Verwendung gemäß der aktuellen Norm sowie Installation, Reinigung und Wartung gemäß den auf der Karte angegebenen Grundsätzen.
5. Während der Garanziezeit festgestellte Mängel werden innerhalb von 14 Werktagen ab dem Lieferdatum des Artikels durch den durch die Garantie berechtigten kostenlos beseitigt. Die Garantielaufzeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur und um den Zeitraum, in dem der Kunde die Badewanne aufgrund eines Produktdefekts nicht benutzen konnte. Der Reklamierende sollte das Produkt ordnungsgemäß vor Transportschäden gesichert zur Verfügung stellen oder versenden.
6. Während der Garantielaufzeit wird das defekte Produkt vom Hersteller kostenlos repariert oder durch das gleiche oder ein anderes mängelfreies Produkt von ähnlichem Wert ersetzt.
7. Aktuelle Garantiebestimmungen stehen dem Kunden unter [www.excellent.com.pl](http://www.excellent.com.pl) zur Verfügung und werden auf jeden Wunsch des Kunden per E-Mail versendet.
8. Das übergebene Produkt unterliegt der Kontrolle des Verkäufers, der das Produkt dem Käufer übergibt und dem Kunden gleichzeitig eine Garantiekarte aushändigt.
9. Die Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem polnischen Bürgerlichen Gesetzbuch werden weder ausgeschlossen, noch einschränkt oder ausgesetzt.

## PRODUKTIDENTIFIKATIONSKARTE

Seriennummer	
Badewannenmodell	
Systembezeichnung	
Optionen	
Gesamtleistungsaufnahme	

\_\_\_\_\_  
Herstellungsdatum  
(Unterschrift und Stempel des  
Herstellers)

\_\_\_\_\_  
Verkaufsdatum  
(Unterschrift des Verkäufers und Stempel des  
Geschäfts)

## BESCHEINIGUNG ÜBER DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

Excellent S.A.  
ul. Nad Drwiną 10/B3  
30-841 Kraków

Anschlussdatum:

Die Badewanne wurde an eine aktive TN-S-Elektroinstallation angeschlossen in (genaue Adresse):

Leserliche Unterschrift oder Stempel des Elektroinstallateurs, Serie und Nummer der Befugnisse:

Hinweise:

## WARTUNGSKARTE – REPARATUREN

Reparaturdatum:	Umfang der durchgeführten Arbeiten:	Servicestempel

Excellent S.A.  
ul. Nad Drwiną 10/B3  
30-841 Kraków

Service:  
Tel./Fax (12) 653-60-28  
E-Mail: [serwis@excellent.com.pl](mailto:serwis@excellent.com.pl)

# EXCELLENT

Excellent S.A.  
ul. Nad Drwiną 10/B3  
30-841 Kraków

Tel.: 12 657 18 87  
E-Mail: [lazienki@excellent.com.pl](mailto:lazienki@excellent.com.pl)

[www.excellent.com.pl](http://www.excellent.com.pl)